

# BANANAS HANDOUT

## Primeros Auxilios

ACCIDENTES	SIGNOS Y SÍNTOMAS	PRIMEROS AUXILIOS – Llame al 911 para cualquier herida grave.
<b>QUEMADURAS</b>	Cuando la piel: se pone roja – es quemadura de 1° grado se ampolla – es de 2° grado se carboniza – es de 3° grado	<ul style="list-style-type: none"><li>• Para quemaduras de 1° grado y 2° grado leve, inmediatamente debe verter agua fría encima o cubrir la quemadura con un trapo limpio y mojado.</li><li>• Busque atención médica inmediata para quemaduras de segundo y tercer grado o también si las regiones del cuerpo afectadas son las manos, los pies, la cara o las partes genitales.</li></ul>
<b>HUESOS FRACTURADOS</b>	Dolor, hinchazón, deformación, sensibilidad al tacto, ver o percibir el hueso fracturado	MANTENGA A LA PERSONA INMOVIL. <ul style="list-style-type: none"><li>• Esto evitará daños mayores y ayudará a reducir el dolor.</li><li>• Llame al 911; inmovilice la parte fracturada y coloque bajo esta parte una tablilla acolchada o espere por el 911 para que le dé auxilio.</li><li>• Si existe una ruptura en la piel, controle el derrame de sangre y cubra la herida con un trapo limpio.</li><li>• Si sospecha que hay una fractura en la cabeza, cuello o espalda, por <u>ningún motivo</u>, mueva a la persona lesionada <u>sin supervisión médica</u>. Llame al 911.</li></ul>
<b>DERRAMES DE SANGRE</b>		<ul style="list-style-type: none"><li>• Use guantes latex siempre que contacte sangre u otros fluidos corporales.</li><li>• Use vendaje o haga una almohadilla de trapos limpios y póngalo directamente sobre la parte herida para controlar el derrame de sangre.</li><li>• Mantenga la parte que sangra más elevada que el resto del cuerpo, a menos que se sospecha que hay una fractura.</li><li>• Después de controlar la sangre, limpie heridas pequeñas con agua y jabón.</li></ul>
<b>ATRAGANTARSE</b>	Si la persona no puede hablar, ni llorar, podría ponerse la piel azul y tocarse la garganta  <i>La guía de Primeros Auxilios (First Aid and Survival Guide) al principio de las páginas blancas en la mayoría de los directorios telefónicos ilustra cómo aplicar las técnicas de respiración y atragantamiento.</i>	SI SE TRATA DE UN NIÑO PEQUEÑO (MENOR DE UN AÑO): Pídale a alguien que llame al 911 <ul style="list-style-type: none"><li>• Coloque al infante boca abajo sobre su antebrazo apoyado sobre su muslo, sosteniendo la cabeza y el cuello, dele 5 golpes en la espalda en medio de los omóplatos.</li><li>• A continuación, voltee al infante boca arriba, dele 5 apretones en el esternón usando sólo 2 dedos.</li><li>• Repita los primeros 2 pasos hasta que el objeto sea expulsado o el infante empiece a toser, llorar o respirar.</li><li>• Siempre mantenga al infante con la cabeza más baja que el resto del cuerpo.</li></ul> SI SE TRATA DE UN NIÑO DE UN AÑO O MAYOR: Pídale a alguien que llame al 911 <ul style="list-style-type: none"><li>• Por detrás de la persona coloque sus brazos cruzados en el estómago arriba el ombligo presionando con firmeza y empuje hacia adentro y hacia arriba. Repítalo hasta que la persona vomite el objeto. (No emplee el método de los golpes si se trata de un niño mayor de un año.)</li></ul>
<b>CONMOCIÓN (CHOQUE NERVIOSO)</b>	Piel pálida, fría, húmeda CUALQUIER ACCIDENTE PUEDE TRAER, COMO CONSECUENCIA, UNA CONMOCIÓN NERVIOSA	<ul style="list-style-type: none"><li>• Calme a la persona.</li><li>• Mantenga a la persona en posición acostada.</li><li>• Cúbrala con una cobija si la víctima siente frío.</li><li>• Elévele las piernas, si no sospecha heridas en la espalda o la cabeza.</li><li>• Llame al 911 inmediatamente para recibir atención médica de emergencia.</li></ul>
<b>ENVENENAMIENTO</b>	Vómitos, dolor repentino, enfermedad repentina, quemaduras o ardor alrededor de los labios o en la boca misma, olor a química en el aliento, un envase abierto de veneno o en último caso la información que le pueda proporcionar la víctima o un testigo.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Trate de identificar el veneno y obtener una muestra.</li><li>• Llame al Centro de Control de Envenenamiento (San Francisco Bay Area Poison Control Center) al teléfono <b>1-800-876-4766</b>.</li><li>• <u>No</u> induzca vómitos o diluya el veneno tratando de darle algo de tomar <u>a menos que</u> haya sido autorizado por el Centro de Control de Envenenamiento.</li><li>• Busque atención médica inmediatamente.</li></ul>

Para más información sobre reglas de primeros auxilios y en caso de desastres, refiérase a las primeras páginas del libro telefónico. ¿Por qué no tomar un minuto de su tiempo y verlas ahora mismo? Recuerde, la mejor solución es estar preparado tomando cursos de primeros auxilios. Dichos cursos se pueden adquirir por medio de la Cruz Roja (American Red Cross) o llamar a la oficina de BANANAS para información sobre cursos e instructores locales. La oficina de BANANAS ha desarrollado folletos bilingües titulados "Cómo usar los servicios del 911" y "Cómo prepararse para casos de emergencia." Además dichos folletos se encuentran disponibles en los idiomas: chino, vietnamés, y español, con el objeto de ayudar a las personas que se dedican a cuidar niños.

©1984, BANANAS, Inc. Oakland, CA. Revised 1999.

**BANANAS Child Care Information & Referral • 5232 Claremont Avenue, Oakland, CA 94618 • (510) 658-1409**